

HandWallet PC pro Linux

Průvodce stažením, instalací a prvním spuštěním

Verze 7.87 · říjen 2026 · www.handwallet.com

Co je HandWallet PC pro Linux?

HandWallet je aplikace pro správu výdajů a příjmů. Verze pro PC spouští aplikaci HandWallet v okně na vašem počítači, takže můžete pracovat s klávesnicí, myší a velkou obrazovkou. Všechna data zůstávají ve vašem počítači.

Instalace je jednoduchá: stáhněte **jeden soubor**, povolte jeho spuštění a dvakrát na něj klikněte. Nepotřebujete žádný další software ani heslo správce.

> Na některých místech tento průvodce ukazuje krátké příkazy pro **Terminál**. Terminál je okno, do kterého píšete příkazy místo klikání na tlačítka. Otevřete ho klávesami **Ctrl+Alt+T** nebo vyhledáním „Terminál“ v nabídce aplikací. Zkopírujte příkaz z průvodce, vložte ho do Terminálu (Ctrl+Shift+V) a stiskněte Enter. Terminál používat nemusíte: každý příkaz má i cestu bez něj, nebo jde jen o volitelnou kontrolu pro pokročilé uživatele.

Je moje verze Linuxu podporovaná?

HandWallet PC potřebuje čtyři věci. Nejste si jistí? Prostě ho zkuste spustit: HandWallet PC si vše zkontroluje sám, a pokud něco chybí, zobrazí zprávu s vysvětlením, co dělat.

Požadavek	Jak to ověřit
Aktuální distribuce Linuxu Ubuntu 22.04, Debian 12, Fedora 36, Linux Mint 21 nebo novější a distribuce na nich založené (například Kubuntu, Lubuntu, Zorin OS, Pop!_OS).	**Nastavení** → **Systém** → **O systému** zobrazí název a verzi distribuce. V Terminálu: `cat /etc/os-release`
64bitový procesor Intel nebo AMD Počítače s procesorem ARM (například Raspberry Pi) nejsou podporovány.	V Terminálu: `uname -m` Odpověď by měla být `x86_64`.
Zapnutá virtualizace Vysvětleno níže.	V Terminálu: `ls /dev/kvm` Pokud se zobrazí `/dev/kvm`, je vše v pořádku. Pokud dostanete zprávu, že soubor neexistuje, čtěte níže.
3 GB volného místa na disku ve vaší domovské složce.	V aplikaci **Soubory** v části „Další umístění“. V Terminálu: `df -h ~` (sloupec Volno).

Co je virtualizace a proč je potřeba?

HandWallet PC spouští aplikaci HandWallet uvnitř **virtuálního počítače**: malého simulovaného počítače, který běží ve vašem počítači a je od něj oddělený. Aby byl virtuální počítač rychlý, procesor potřebuje funkci zvanou **virtualizace** (Intel ji nazývá VT-x, AMD ji nazývá AMD-V). Podporuje ji téměř každý počítač z posledních deseti let, ale někdy je vypnutá v nastavení BIOSu.

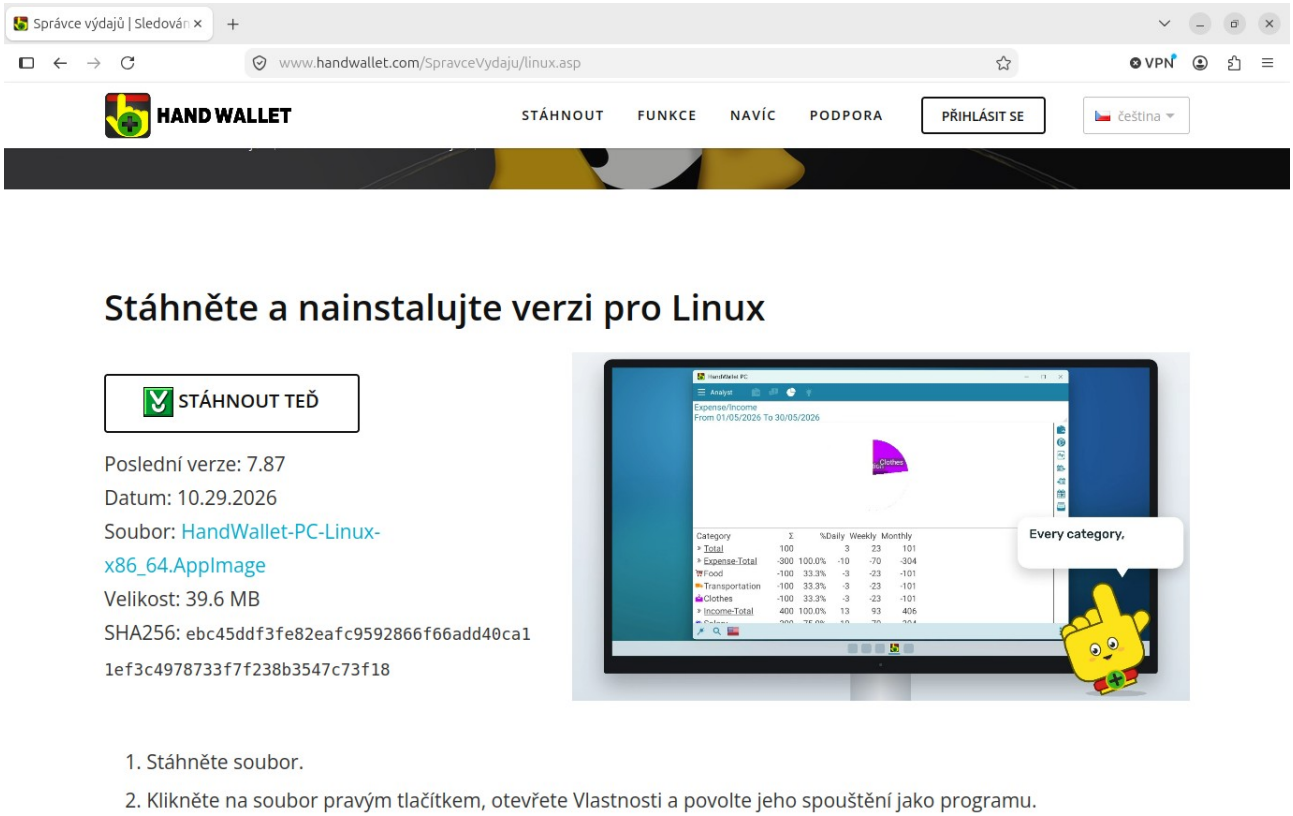
Jak ji zapnout: restartujte počítač a vstupte do nastavení BIOS/UEFI (obvykle klávesou F2, F10, Del nebo Esc hned po zapnutí). Najděte volbu „Intel Virtualization Technology (VT-x)“ nebo „SVM Mode (AMD-V)“, zapněte ji, uložte a ukončete.

A co jiné distribuce?

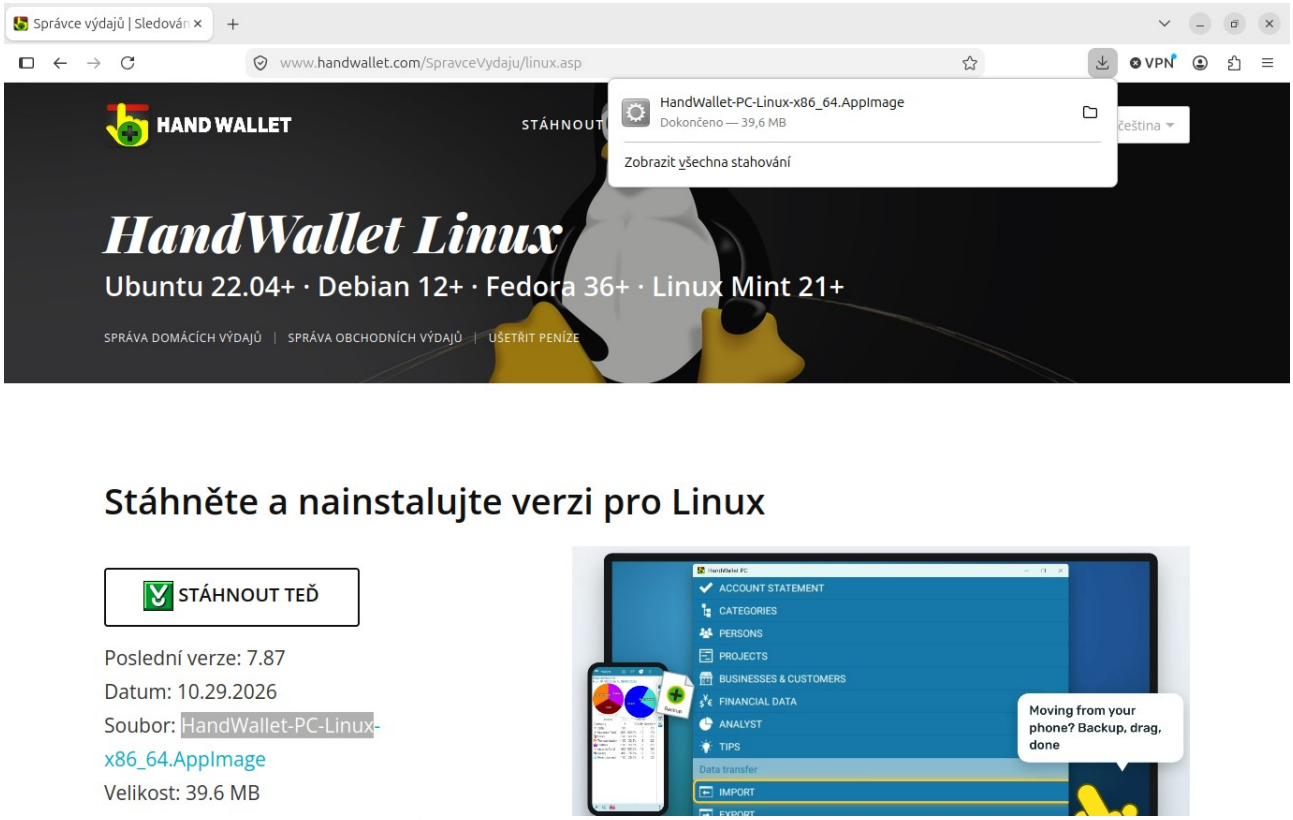
V seznamu výše jsou distribuce, které jsme otestovali. Jiné mohou fungovat, pokud jsou dost nové. Kontrola pro pokročilé uživatele: příkaz `ldd --version` zobrazí na prvním řádku číslo verze. HandWallet PC potřebuje 2.35 nebo vyšší.

Krok 1: Stáhněte soubor

1. V prohlížeči otevřete **www.handwallet.com/SpravceVydaju/linux.asp**
2. Klikněte na **STÁHNOUT TEĎ**. Soubor `HandWallet-PC-Linux-x86_64.AppImage` (asi 40 MB) se uloží do složky **Stažené**.



Obrázek 1: Stránka ke stažení. Pod tlačítkem: údaje o souboru včetně verze, data, velikosti a podpisu (SHA256).



Obrázek 2: Stahování je dokončeno (ve Firefoxu).

> **Co je AppImage?** Je to v Linuxu běžný způsob, jak distribuovat program jako jeden soubor, který obsahuje vše, co program potřebuje. Neprobíhá žádná instalace v obvyklém smyslu: samotný soubor je programem. Dlouhý název podle zvyklostí uvádí i typ procesoru, pro který je určen (x86_64).

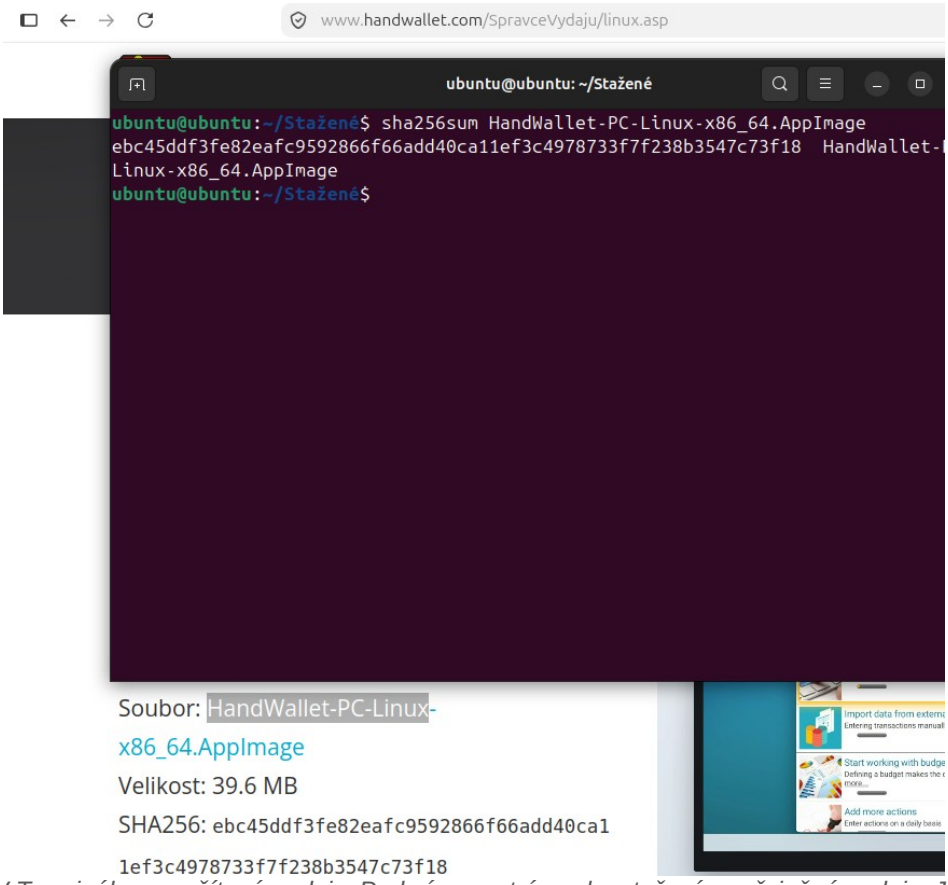
Krok 2: Ověřte podpis (volitelné, doporučené)

Co je podpis? Podpis (SHA256) je jakýsi otisk souboru: dlouhý řetězec písmen a číslic vypočítaný z každého jednotlivého bajtu souboru. Jakákoli změna souboru, i ta nejmenší, dá úplně jiný podpis. Taková změna může vzniknout přerušeným stahováním, chybou po cestě nebo pokusem soubor podvrhnout.

Pokud je tedy podpis vypočítaný na vašem počítači **shodný** s podpisem na stránce ke stažení, soubor dorazil přesně tak, jak jsme ho zveřejnili.

1. Otevřete Terminál (**Ctrl+Alt+T**).
2. Zkopírujte a vložte následující příkaz a stiskněte Enter. Přejde do složky se staženými soubory (v jakémkoli jazyce) a vypočítá podpis:

   ```
   cd "$(xdg-user-dir DOWNLOAD)" && sha256sum HandWallet-PC-Linux-x86_64.AppImage
   ```
3. Porovnejte výsledek s podpisem na stránce ke stažení. Musí být úplně stejné.



Obrázek 3: V Terminálu: vypočítaný podpis. Pod ním na stránce ke stažení: zveřejněný podpis. Jsou shodné.

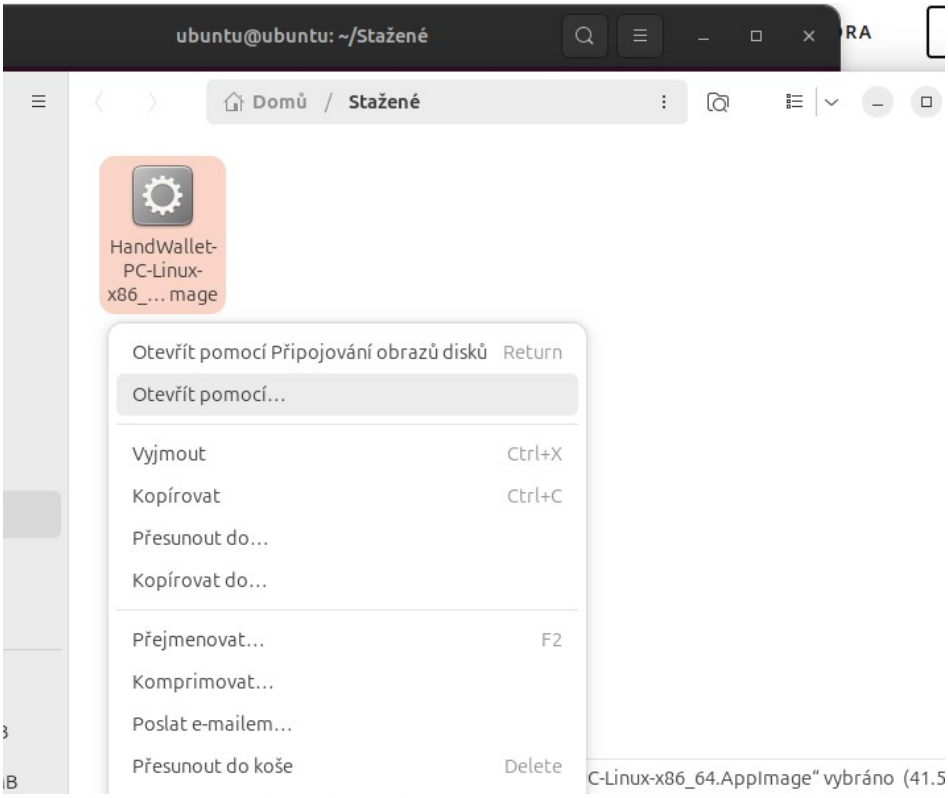
> **Jiný podpis?** Smažte soubor a stáhněte ho znovu. Pokud je podpis stále jiný, soubor nespouštějte a napište nám na support@handwallet.com.

Krok 3: Povolte spuštění souboru

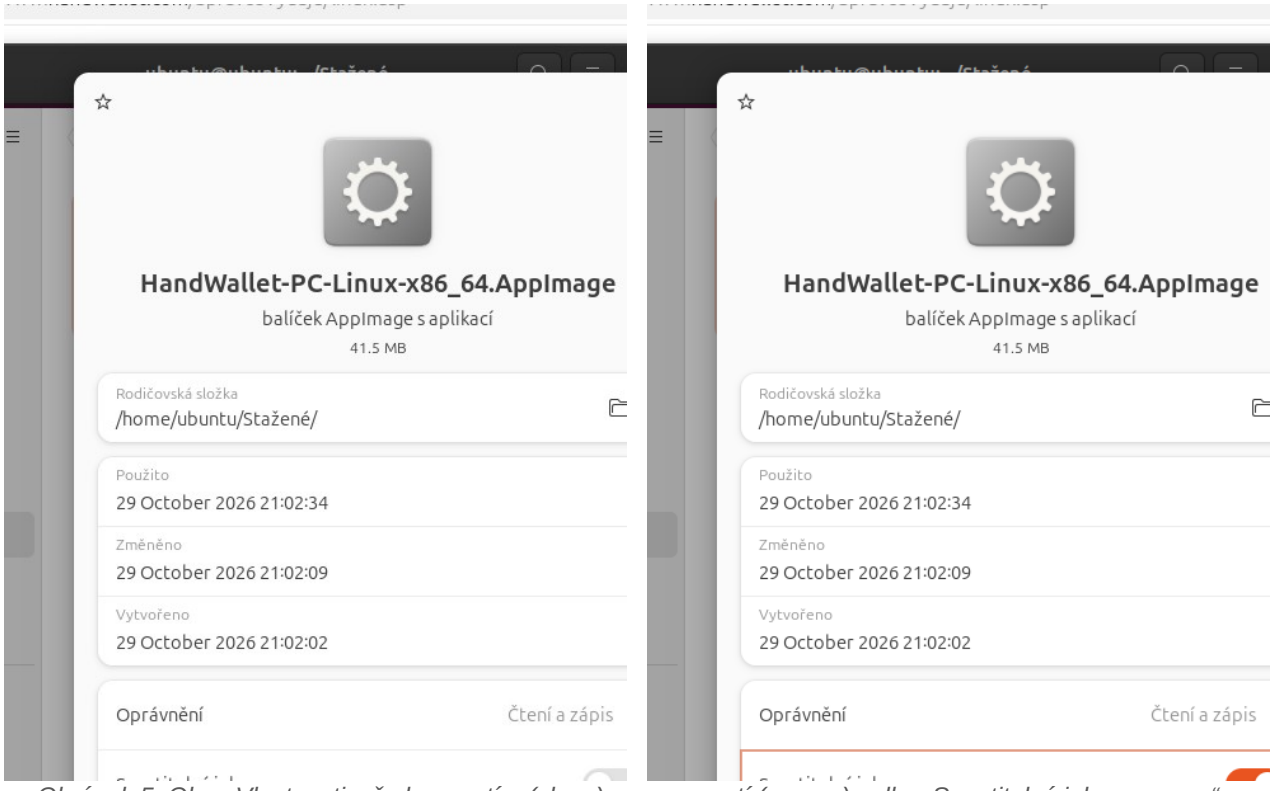
V Linuxu nelze soubor stažený z internetu spustit jako program, dokud to výslovně nepovolíte. Je to bezpečnostní opatření a stačí to udělat jednou.

Pozor: dokud spuštění nepovolíte, dvojklik soubor nespustí, ale otevře ho v jiném programu (v Ubuntu: „Připojování obrazů disků“). Pokud se to stane, zavřete ho a pokračujte podle kroků níže.

1. Otevřete aplikaci **Soubory** a přejděte do složky **Stažené**.
2. Klikněte na soubor pravým tlačítkem a zvolte **Vlastnosti**.
3. Zapněte **Spustitelný jako program** a zavřete okno.



Obrázek 4: Kliknutí pravým tlačítkem na soubor. Dole v nabídce: Vlastnosti.



Obrázek 5: Okno Vlastnosti: před zapnutím (vlevo) a po zapnutí (vpravo) volby „Spustitelný jako program“.

V jiných distribucích okno vypadá trochu jinak a volba se může jmenovat jinak, například „Povolit spouštění souboru jako programu“ nebo karta „Oprávnění“. **Způsob, který funguje v každé distribuci:** v Terminálu ve složce se staženými soubory:

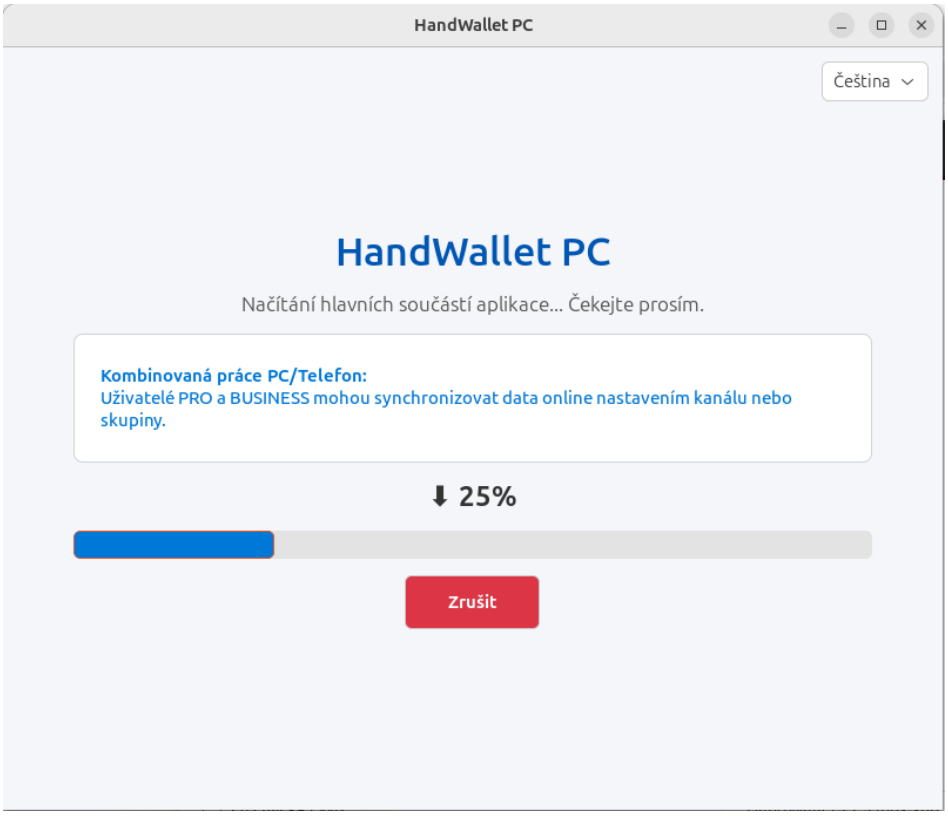
```
chmod +x HandWallet-PC-Linux-x86_64.AppImage
```

(chmod +x dá souboru oprávnění ke spuštění.)

Tip: před prvním spuštěním přesuňte soubor na trvalé místo, například do domovské složky nebo do složky s názvem Applications. Při prvním spuštění se HandWallet PC sám přidá do nabídky aplikací a zástupce ukazuje tam, kde soubor leží. Pokud soubor později ze složky Stažené smažete, zástupce přestane fungovat.

Krok 4: První spuštění

Dvakrát klikněte na soubor. Při prvním spuštění HandWallet PC stáhne své základní součásti (asi 1,35 GB). To se děje **jen jednou**, takže první spuštění vyžaduje připojení k internetu. Doba závisí na vašem připojení, obvykle jde o několik minut.



Obrázek 6: První spuštění: stahování základních součástí. Během čekání se zobrazují tipy k používání aplikace. Seznam v rohu volí jazyk této obrazovky.

Po dokončení stahování se otevře okno HandWallet PC. Další spuštění stahování přeskočí a otevřou se rychleji. Od teď můžete HandWallet PC spouštět i z nabídky aplikací pod názvem **HandWallet PC**.

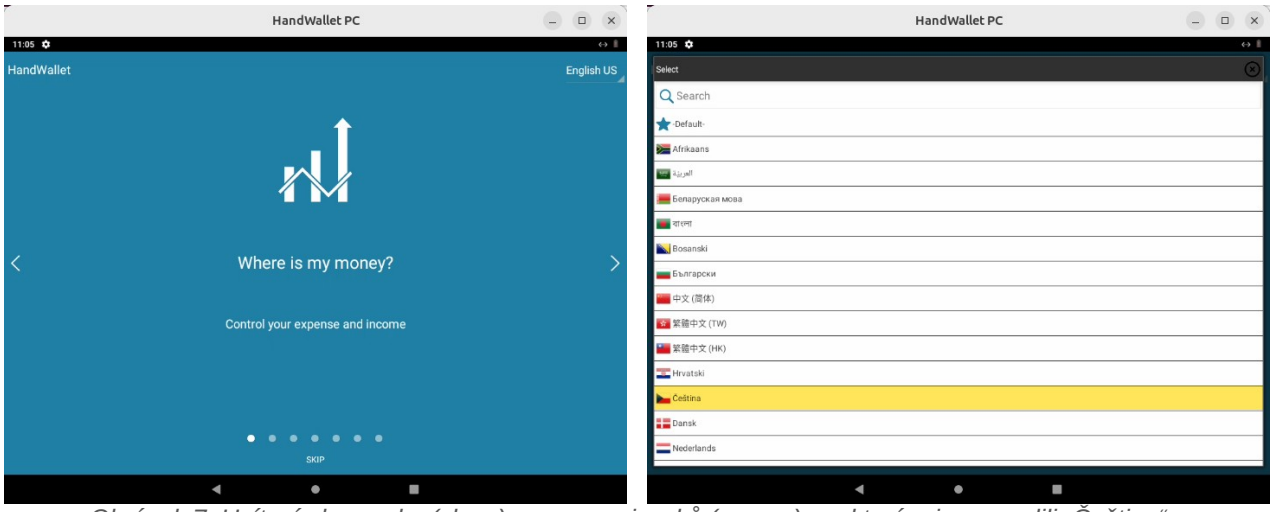
Krok 5: Uvítací průvodce

Při prvním otevření aplikace vám krátký průvodce pomůže s nastavením: jazyk, země a měna.

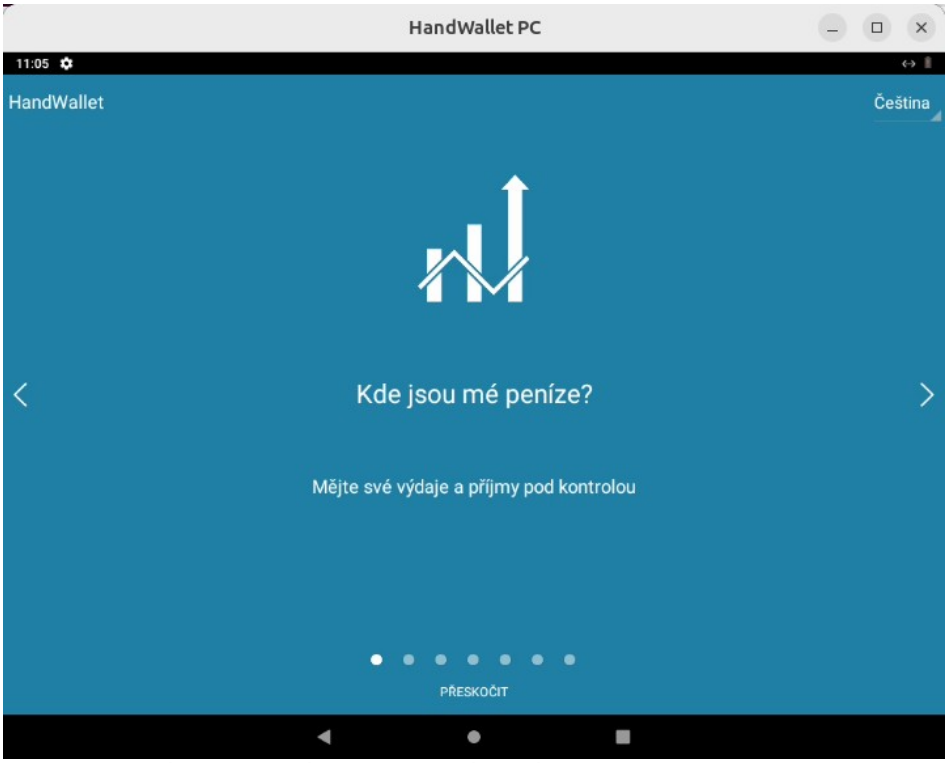
Výběr jazyka

1. Na uvítací obrazovce klikněte nahoře na tlačítko jazyka (na začátku je na něm **English US**).
2. Posuňte seznam a zvolte **Čeština**. Aplikace se okamžitě přepne do češtiny.

3. Šipkami procházejte úvodní obrazovky, nebo pokračujte kliknutím na **PŘESKOČIT**.



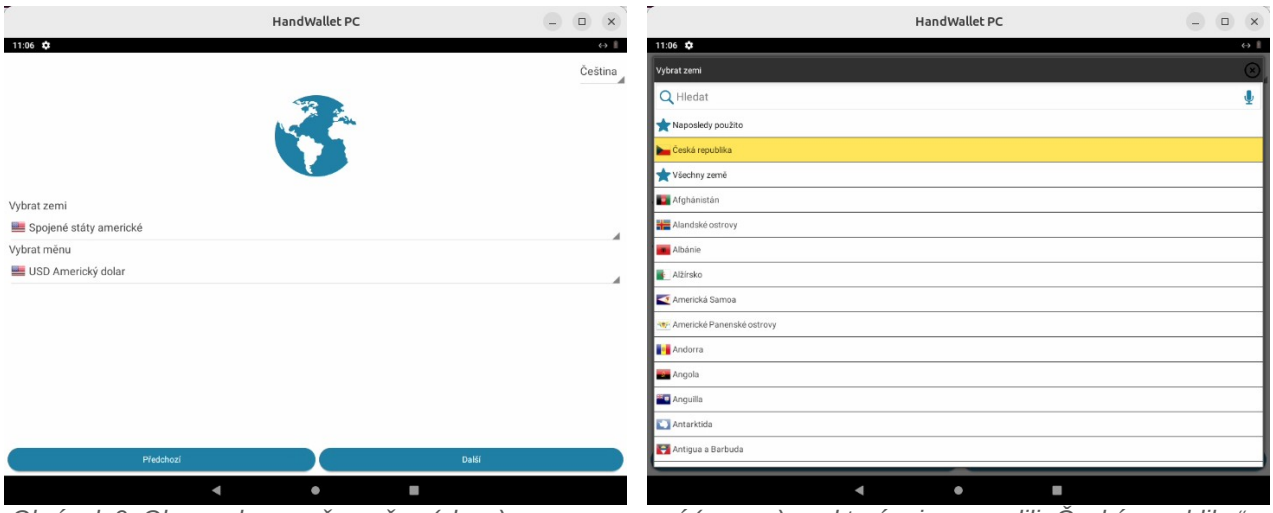
Obrázek 7: Uvítací obrazovka (vlevo) a seznam jazyků (vpravo), ve kterém jsme zvolili „Čeština“.



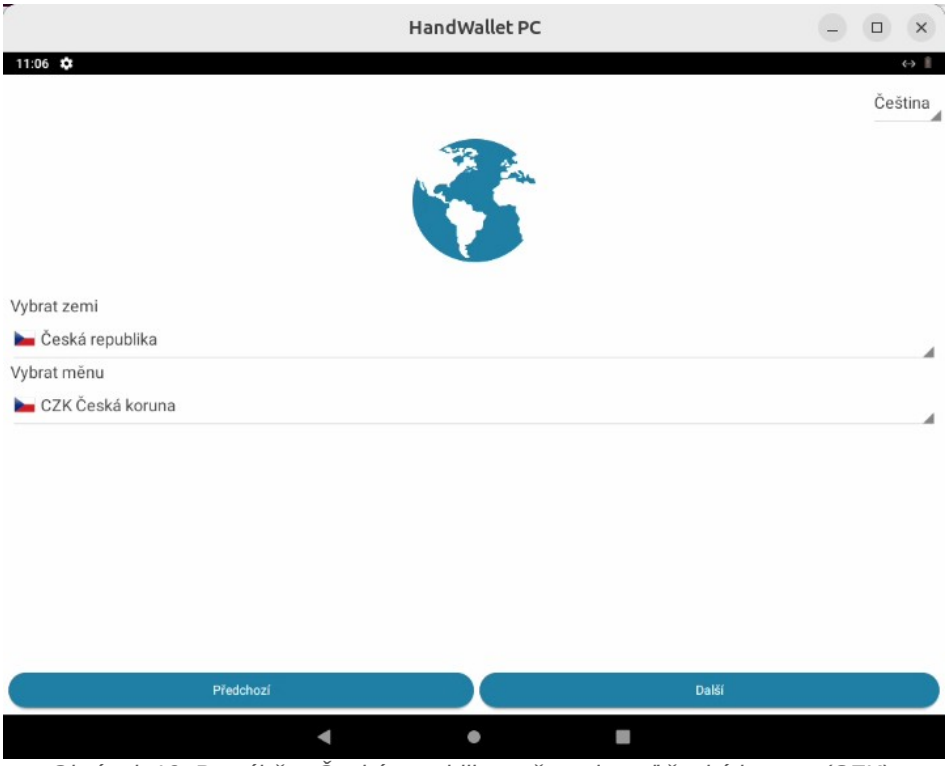
Obrázek 8: Po výběru češtiny: úvodní obrazovky jsou v češtině.

Výběr země a měny

1. V poli **Vybrat zemi** zvolte svou zemi (na začátku tam může být jiná země). Seznam můžete posouvat nebo v něm hledat.
2. Měna se mění spolu se zemí (v Česku: koruna). Můžete ji změnit v poli **Vybrat měnu**.
3. Klikněte na **Další**.



Obrázek 9: Obrazovka země a měny (vlevo) a seznam zemí (vpravo), ve kterém jsme zvolili „Česká republika“.



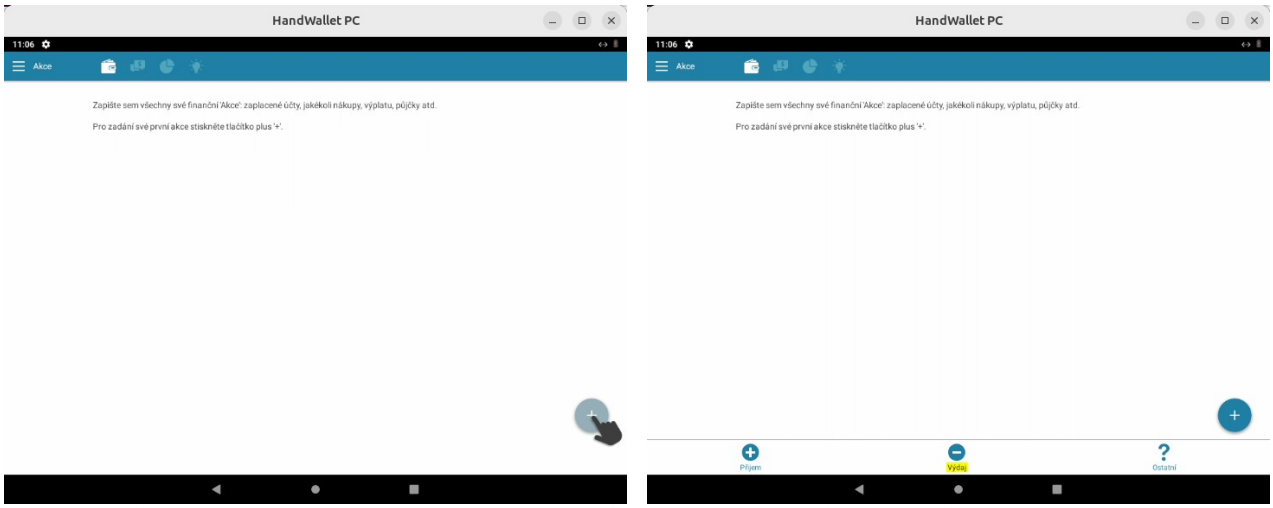
Obrázek 10: Po výběru České republiky: měnou je teď česká koruna (CZK).

Krok 6: Vaše první akce

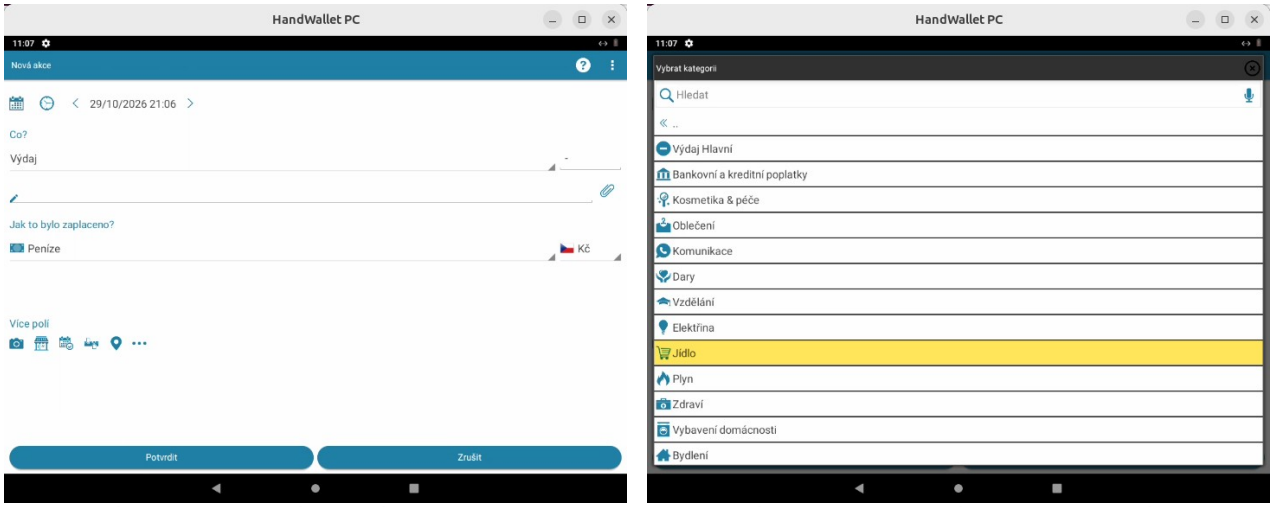
V HandWalletu se každý pohyb peněz nazývá **akce**: nákup, zaplacený účet, výplata, půjčka a podobně. Na konci průvodce se zobrazí obrazovka „Akce“, zatím prázdná, s výzvou zapsat první akci.

1. Klikněte na kulaté tlačítko **+** v rohu.
2. Zvolte typ akce: **Příjem**, **Výdaj** nebo **Ostatní**.
3. V poli **Co?** zvolte kategorii a potom podkategorii, například Jídlo → Ovoce & Zelenina.
4. Zadejte částku. U výdaje se částka zobrazí se znaménkem minus.
5. Můžete přidat popis, změnit datum a zvolit, jak bylo zaplaceno (hotově, kreditní kartou atd.). To vše je volitelné.

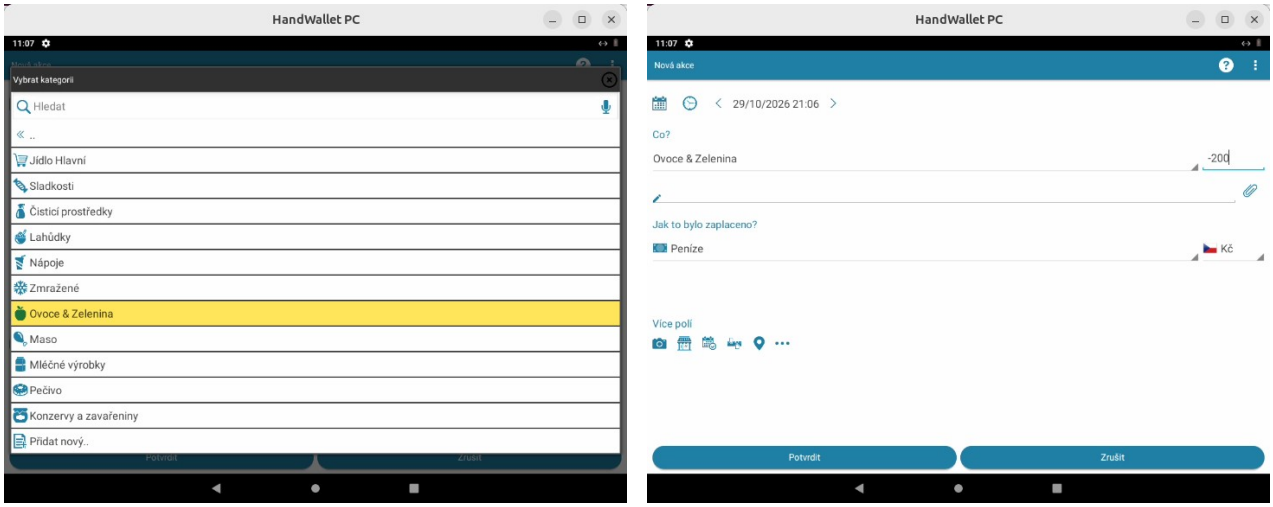
6. Klikněte na **Potvrdit**.



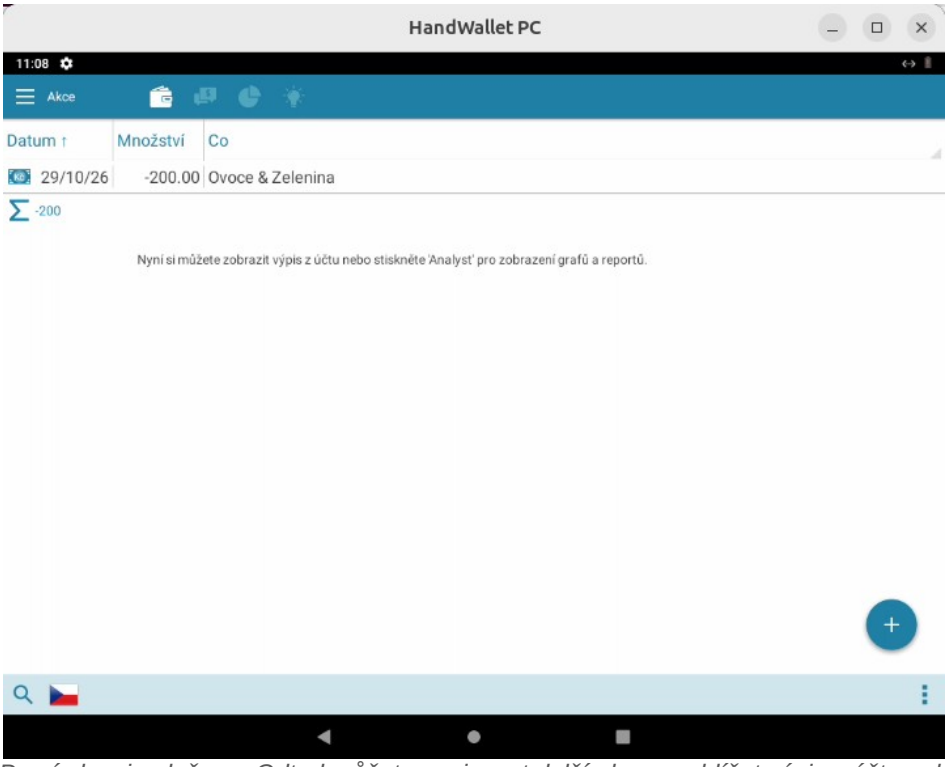
Obrázek 11: Obrazovka „Akce“ před první akcí (vlevo). Po kliknutí na + zvolíte typ akce (vpravo).



Obrázek 12: Formulář „Nová akce“ (vlevo) a seznam kategorií (vpravo), ve kterém jsme zvolili „Jídlo“.



Obrázek 13: Podkategorie (vlevo), ve kterých jsme zvolili „Ovoce & Zelenina“. Po zadání částky (vpravo).



Obrázek 14: První akce je uložena. Odtud můžete zapisovat další akce, prohlížet výpis z účtu nebo kliknout na „Analyst“ pro grafy a přehledy.

Psaní ve vašem jazyce

HandWallet píše ve stejném jazyce jako počítač. Přepínejte jazyk klávesnice jako obvykle (v Ubuntu například klávesami **Super+Mezerník**) a HandWallet se přepne s ním.

Čínština, japonština, korejština, vietnamština a thajština se píší pomocí vstupní metody. Pokud ji počítač má, HandWallet ji při spuštění sám přidá (jednorázové stažení asi 50 MB). Pak pište jako na počítači: návrhy se zobrazí v okně HandWallet. Pokud počítač používá fcitx5, jeho přepínací klávesa (**Ctrl+Mezerník**) funguje i v okně HandWallet.

> Vstupní metodou pro tyto jazyky je **fcitx5-android**, svobodný software pod licencí LGPL-2.1, používaný beze změn. Zdrojový kód: https://github.com/fcitx5-android/fcitx5-android

Řešení problémů

Co se děje	Co dělat
Dvojklik otevře soubor v jiném programu, nebo se nic nestane.	Soubor zatím nemá povolené spuštění. Vraťte se ke kroku 3.
Zpráva: „Hardwarová virtualizace je vypnutá v nastavení BIOS/UEFI tohoto počítače, nebo ji procesor nepodporuje.“	Zapněte virtualizaci v BIOSu, jak je vysvětleno v části „Je moje verze Linuxu podporovaná?“.

Co se děje	Co dělat
Zpráva: „Váš uživatel nemá oprávnění používat hardwarovou virtualizaci (/dev/kvm).“	V Terminálu: `sudo usermod -aG kvm $USER` Potom se odhlaste a znovu přihlaste. (Příkaz přidá vašeho uživatele do skupiny, která smí používat virtualizaci. sudo se zeptá na vaše heslo.)
Zpráva: „Tato verze Linuxu je pro HandWallet PC příliš stará.“	Aktualizujte distribuci na podporovanou verzi (viz tabulka na začátku průvodce).
Zpráva: „V tomto počítači není dostatek volného místa.“	Uvolněte místo na disku (alespoň 3 GB) a spusťte znovu.
Přidal(a) jsem jazyk v Linuxu, ale HandWallet v něm nepíše.	Zavřete HandWallet a otevřete ho znovu. Při každém spuštění HandWallet zkontroluje jazyky počítače a přidá, co je potřeba.
Stahování při prvním spuštění selhalo.	Zkontrolujte připojení k internetu a spusťte znovu. Stahování začne od začátku.

Potřebujete pomoc?

Napište nám na **support@handwallet.com** a popište, co se stalo. Pokud se objevila zpráva, přiložte její snímek obrazovky.